EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Adlib ExpressWatermark

2007/0236(CNS)

10.6.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 16–49

Raporti projekt
Roselyne Lefrançois
(PE400.537v01-00)

Ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus, millega muudetakse raamotsust 2002/475/JSK terrorismivastase võitluse kohta

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
(KOM(2007)650 – C6-0466/2007 – 2007/0236(CNS))

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 16
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt

Tagasilükkamise ettepanek

Euroopa Parlament lükkab komisjoni ettepaneku tagasi.

Or. en

Selgitus

ELi tasandil ei ole vaja veel üht õigusakti terrorismile üleskutsumise või õhutamise kohta, kuna seda küsimust käsitleb juba Euroopa Nõukogu konventsioon, mis ootab liikmesriikide poolset allkirjastamist ja ratifitseerimist.

Muudatusettepanek 17
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6 a) Euroopa Liit peab meetmeid terrorismivastase võitluse valdkonnas võtma tihedas koostöös kohalike ja piirkondlike ametiasutustega, kellele kuulub võtmeroll eelkõige terrorismi tõkestamisel, sest terroriaktide toimepanijad ja õhutajad elavad kohalikes kogukondades ning käivad läbi elanikega, kasutades teenuseid ja demokraatia vahendeid.

Or. en

Adlib Express Watermark

Selgitus

Härra Demetriou nõustub üldjoontes raportööri ettepanekuga, ent teeb ettepaneku parema sõnastuse kohta.

Muudatusettepanek 18
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(6 a) Euroopa Liit peab meetmeid terrorismivastase võitluse valdkonnas võtma tihedas koostöös kohalike ja piirkondlike asutustega.

Or. de

Muudatusettepanek 19
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Käesoleva ettepanekuga nähakse ette terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumiste kriminaliseerimine, et aidata kaasa üldpoliitilise eesmärgi saavutamisele, milleks on terrorismi ennetamine, vähendades selliste materjalide levitamist, ***mis võiksid õhutada*** inimesi sooritama terroriakte.	(7) Käesoleva ettepanekuga nähakse ette terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumiste kriminaliseerimine, et aidata kaasa üldpoliitilise eesmärgi saavutamisele, milleks on terrorismi ennetamine, vähendades selliste materjalide levitamist, ***mis tahtlikult ja tõenäoliselt õhutavad*** inimesi sooritama terroriakte.

Or. en

Adobe Express Watermark

Muudatusettepanek 20
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Liikmesriikidel tuleks vastastikku ühtlustada terroriaktide, sealhulgas terroriaktidega seotud tegevuste mõiste, nii et see hõlmaks avalikku ***üleskutset*** panna toime terroriakte, värbamist terroristlikel eesmärkidel ja väljaõpet terroristlikel eesmärkidel, kui see on toime pandud tahtlikult.	(10) Liikmesriikidel tuleks vastastikku ühtlustada terroriaktide, sealhulgas terroriaktidega seotud tegevuste mõiste, nii et see hõlmaks avalikku ***õhutamist*** panna toime terroriakte, värbamist terroristlikel eesmärkidel ja väljaõpet terroristlikel eesmärkidel, kui see on toime pandud tahtlikult. *(Käesolevat muudatust kohaldatakse kogu õigusakti ulatuses, välja arvatud põhjendus 9; muudatuse vastuvõtmisel tehakse tehnilised kohandused kogu õigusakti teksti ulatuses).*

Or. de

Muudatusettepanek 21
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Õigusrikkumisi, nagu avalik üleskutse panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tahtlikult toime pannud ***või nende eest vastutavatele*** füüsilistele ja juriidilistele isikutele tuleks ette näha karistused ja sanktsioonid. Need tegevused peaksid olema kõikides liikmesriikides võrdselt karistatavad, sõltumata sellest, kas need pandi toime Interneti teel või mitte.	(11) Õigusrikkumisi, nagu avalik üleskutse panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tahtlikult toime pannud füüsilistele ja juriidilistele isikutele tuleks ette näha karistused ja sanktsioonid. Need tegevused peaksid olema kõikides liikmesriikides võrdselt karistatavad, sõltumata sellest, kas need pandi toime Interneti teel või mitte.

Or. en

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 22
Kathalijne Maria Buitenweg

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(11 a) Kui nõukogul ei õnnestu kokku leppida protsessiõigustes kriminaalmenetluse valdkonnas, takistab see Euroopa õigusalast koostööd; selline ummikseis on vaja viivitamata lahendada.

Or. en

Muudatusettepanek 23
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) ***Tuleks*** kehtestada täiendavad kohtualluvust käsitlevad eeskirjad, et tagada ***liikmesriigi kohtualluvusse kuuluvate*** õigusrikkumiste, nagu avalik ***üleskutse*** panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tõhus uurimine***, kui neid kasutatakse terroriakti toimepanemiseks või kui nende tulemusena pandi toime terroriakt***.	(12) ***Võib*** kehtestada täiendavad kohtualluvust käsitlevad eeskirjad, et tagada õigusrikkumiste, nagu avalik ***õhutamine*** panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tõhus uurimine.

Or. en

Selgitus

Kuna kõnealune teema „täiendavad kohtualluvust käsitleva eeskirjad” on väga tundlik, oleks parem muuta see valikuliseks, mitte kohustuslikuks.

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 24
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Tuleks kehtestada täiendavad kohtualluvust käsitlevad eeskirjad, et tagada liikmesriigi kohtualluvusse kuuluvate õigusrikkumiste, nagu avalik üleskutse panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tõhus uurimine, kui neid kasutatakse terroriakti toimepanemiseks või kui nende tulemusena ***pandi*** toime terroriakt.	(12) Tuleks kehtestada täiendavad kohtualluvust käsitlevad eeskirjad, et tagada liikmesriigi kohtualluvusse kuuluvate õigusrikkumiste, nagu avalik üleskutse panna toime terroriakte, värbamine terroristlikel eesmärkide ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel, tõhus uurimine, kui neid kasutatakse terroriakti toimepanemiseks või kui nende tulemusena ***pannakse tõenäoliselt*** toime terroriakt.

Or. en

Muudatusettepanek 25
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Liit järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eriti selle II ja VI peatükis. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata selliseid põhiõigusi ja -vabadusi, nagu sõna-, kogunemis- ja ühinemisvabadus, õigus era- ja perekonnaelu austamisele ning kirjavahetuse konfidentsiaalsuse kaitsele.	(14) Liit järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eriti selle II ja VI peatükis. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata selliseid põhiõigusi ja -vabadusi, nagu sõna-, kogunemis- ja ühinemisvabadus, õigus era- ja perekonnaelu austamisele ning kirjavahetuse konfidentsiaalsuse kaitsele***, ning eelkõige vähendada või piirata ajakirjandusvabadust ja muude meediakanalite sõnavabadust, nagu need tulenevad riigiõiguslikest tavadest ja eeskirjadest, mis reguleerivad***

Auto Express Watermark

ajakirjanduse ja muude meediakanalite õigusi ja kohustusi ning nende menetluslikke tagatisi, kui sellised eeskirjad on seotud vastutuse piiritlemise või piiramisega.

Or. en

Selgitus

Sõnavabadus ja ajakirjandusvabadus tuleks lisada põhjendusse, kuna need on juba kaitstud kehtivate konventsioonidega.

Muudatusettepanek 26
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Liit järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eriti selle II ja VI peatükis. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata selliseid põhiõigusi ja -vabadusi, nagu sõna-, kogunemis- ja ühinemisvabadus, õigus era- ja perekonnaelu austamisele ning kirjavahetuse konfidentsiaalsuse kaitsele.	(14) Liit järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eriti selle II ja VI peatükis. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata selliseid põhiõigusi ja -vabadusi, nagu sõna-, kogunemis- ja ühinemisvabadus, õigus era- ja perekonnaelu austamisele ning kirjavahetuse***, sealhulgas elektronkirjade ja muu elektroonilise kirjavahetuse sisu*** konfidentsiaalsuse kaitsele.

Or. en

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 27
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) ***Avalik üleskutse panna toime terroriakt, värbamine terroristlikel eesmärkidel ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel on tahtlikud kuriteod.*** Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata teabe levitamist teaduslikel, akadeemilistel ***ja*** aruandluse eesmärkidel. Radikaalsete, poleemiliste ja vaidlust tekitavate vaadete väljendamine avalikel aruteludel tundlikes poliitilistes küsimustes, kaasa arvatud terrorism, jääb käesoleva määruse reguleerimisalast välja ***ning eelkõige ei kuulu mõiste alla avaliku üleskutse kohta panna toime terroriakt***.	(15) Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata informatsiooni levitamist teaduslikel, akadeemilistel***,*** aruandluse ***ja kunstilistel*** eesmärkidel. Radikaalsete, poleemiliste ja vaidlust tekitavate vaadete väljendamine avalikel aruteludel tundlikes poliitilistes küsimustes, kaasa arvatud terrorism, jääb käesoleva määruse reguleerimisalast välja.

Or. de

Muudatusettepanek 28
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15 a) Käesolevas raamotsuses ettenähtud kuritegelikuks tunnistamist tuleks rakendada nii, et see oleks proportsionaalne taotletavate õiguspäraste eesmärkidega, demokraatlikus ühiskonnas vajalik ja mittediskrimineeriv; eriti peab see olema kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooniga.

Adlib Express Watermark

Or. de

Muudatusettepanek 29
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15 a) Käesolevas raamotsuses ettenähtud kuritegelikuks tunnistamist tuleks rakendada nii, et see oleks proportsionaalne taotletavate õiguspäraste eesmärkidega ning vastaks demokraatia ja mittediskrimineerimise põhimõtetele.

Or. en

Selgitus

Härra Demetriou nõustub üldjoontes raportööri ettepanekuga, ent teeb ettepaneku parema sõnastuse kohta.

Muudatusettepanek 30
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Põhjendus 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(15 a) Käesolevas raamotsuses ettenähtud kriminaalkaristusi tuleks rakendada nii, et need oleksid proportsionaalsed taotletavate õiguspäraste eesmärkidega, demokraatlikus ühiskonnas vajalikud ja asjakohased ning mittediskrimineerivad.

Or. de

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 31
Kathalijne Maria Buitenweg

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt –1 (uus)
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(–1) Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:
	„1. Kõik liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid tagamaks, et punktides a–i nimetatud siseriikliku õigusega õigusrikkumistena määratletud tahtlikke tegusid, mis oma laadi või seose tõttu võivad tõsiselt kahjustada mõnd riiki või rahvusvahelist *avalik-õiguslikku* organisatsiooni, käsitataks terroriaktidena, kui nende eesmärk on: **– tõsiselt hirmutada elanikkonda või** **– sundida *vägivaldsel viisil* valitsust või rahvusvahelist *avalik-õiguslikku* organisatsiooni põhjendamatult mõnda tegu toime panema või sellest hoiduma*, ilma et see piiraks põhiõigusi või -vabadusi, nagu streigiõigus, kogunemis-, ühinemis- ja sõnavabadus, kaasa arvatud igaühe õigus luua oma huvide kaitseks ametiühinguid ja nendega ühineda ning sellega seotud õigus meelt avaldada,* või** **– tõsiselt tasakaalust välja viia või hävitada mõne riigi või rahvusvahelise *avalik-õigusliku* organisatsiooni poliitiline, *institutsiooniline,* põhiseaduslik, majanduslik või ühiskondlik kord:** **a) rünnakud inimelu vastu, mis võivad põhjustada surma;** **b) *tõsised* rünnakud isiku kehalise puutumatuse vastu*, tekitades tõsiseid kehalisi vigastusi*;** **c) inimröövi või pantvangi võtmine;** **d) riikliku või avaliku rajatise,**

Adlib Express Watermark

veosüsteemi, infrastruktuurirajatise, infosüsteem kaasa arvatud, mandrilavale kinnitatud aluse, avaliku koha või eraomandi ulatuslik *ja tõsine* kahjustamine *eesmärgil viia kogukond tasakaalust välja*, *mille tulemusel seatakse tõsiselt ohtu avalik julgeolek viisil*, mis võib ohustada inimelu või põhjustada suurt majanduslikku kahju;
f) relvade, lõhkeainete või tuuma-, bio- või keemiarelvade valmistamine, valduses hoidmine, omandamine, vedu, tarnimine või kasutamine, samuti bio- ja keemiarelvadega seotud teadus- ja arendustöö;
g) ohtlike ainete vabastamine või tulekahjude, plahvatuste või üleujutuste põhjustamine, kui see ohustab inimelu;
h) vee, elektri või mõne muu tähtsa loodusvaraga varustamise *tõsine* häirimine või katkestamine, kui see ohustab inimelu;
i) mõne punktides a–h loetletud teo toimepanekuga ähvardamine.”

Or. en

Muudatusettepanek 32
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt –1 (uus)
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(–1) Artikli 1 lõige 2 asendatakse järgmisega:
	„2. Käesolev raamotsus ei mõjuta kohustust austada põhiõigusi ja õiguse aluspõhimõtteid, mis on kirja pandud Euroopa Liidu lepingu artiklis 6. ***Raamotsus austab inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa***

Adlib Express Watermark

konventsiooniga tagatud ning liikmesriikide ühesugustest riigiõiguslikest tavadest tulenevaid põhiõigusi kui ühenduse õiguse põhimõtteid. Liit järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikes 2 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, eriti selle VI peatükis. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata selliseid põhiõigusi või -vabadusi nagu streigiõigus, ühinemis-, kogunemis- ja sõnavabadus, kaasa arvatud igaühe õigus luua oma huvide kaitseks ametiühinguid ja nendega ühineda ning sellega seotud õigus meelt avaldada.

3. Avalik õhutamine terroriakti toimepanemisele, värbamine terroristlikel eesmärkidel ja väljaõpe terroristlikel eesmärkidel on tahtlikud kuriteod. Käesolevat raamotsust ei või mingil juhul tõlgendada nii, nagu püütaks sellega vähendada või piirata sõnavabadust, ajakirjandusvabadust ja muude meediakanalite vabadust, informatsiooni levitamist teaduslikel, akadeemilistel, kunstilistel ja aruandluse eesmärkidel. Radikaalsete, poleemiliste ja vaidlust tekitavate vaadete väljendamine avalikel aruteludel tundlikes poliitilistes küsimustes, kaasa arvatud terrorism, jääb käesoleva määruse reguleerimisalast välja ning ei kuulu ka terroriakti toimepaneku avaliku õhutamise määratluse alla. Kohaldatakse Euroopa Nõukogu terrorismi tõkestamise Euroopa konventsiooni artiklit 12."

Or. en

Selgitus

Terrorismivastast võitlust käsitleva nõukogu otsuse volitustes ja selle muudatusettepanekus ette nähtud inimõiguste tagatistele õiguskindluse pakkumiseks tuleb neid õigusi tugevdada ja lisada need nõukogu otsuse artiklitele (nõukogu otsuse terrorismivastase võitluse kohta

Adlib Express Watermark

kümnes volitus ja muudatusettepaneku viieteistkümnes volitus).

Muudatusettepanek 33
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt –1 (uus)
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(–1) Artikli 1 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:
	„2. Käesolev raamotsus ei mõjuta kohustust austada põhiõigusi ja õiguse aluspõhimõtteid, mis on kirja pandud Euroopa Liidu lepingu artiklis 6, ***Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ja Euroopa inimõiguste konventsioonis.”***

Or. de

Muudatusettepanek 34
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu otsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt –1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(–1) Artikli 1 lõike 2 järele lisatakse järgmine lõige:
	„2 a. Käesolev raamotsus ei kohusta liikmesriike võtma meetmeid, mis on vastuolus sõnavabadust, sealhulgas ajakirjandusvabadust ja muude meediakanalite sõnavabadust käsitlevate aluspõhimõtetega, nagu need tulenevad riigiõiguslikest tavadest või eeskirjadest, mis reguleerivad ajakirjanduse ja muude meediakanalite õigusi ja kohustusi ning

Adlib Express Watermark

nende menetluslikke tagatisi, kui sellised eeskirjad on seotud vastutuse piiritlemise või piiramisega, kaasa arvatud õigus kirjavahetuse, sealhulgas elektronkirjade ja muu elektroonilise kirjavahetuse sisu konfidentsiaalsuse kaitsele." "

Or. en

Muudatusettepanek 35
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu otsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt –1 a
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 1 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(–1 a) Artikli 1 lõike 2 a järele lisatakse järgmine lõige:
	„2 b. Käesolev raamotsus ei vähenda ega piira informatsiooni levitamist teaduslikel, akadeemilistel ja aruandluse eesmärkidel, radikaalsete, poleemiliste ja vaidlust tekitavate vaadete väljendamist avalikel aruteludel tundlikes poliitilistes küsimustes, kaasa arvatud terrorism."

Or. en

Muudatusettepanek 36
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) avalik ***üleskutse panna toime terroriakt***	(a) avalik ***õhutamine terroriakti***

Adlib Express Watermark

– avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine ***kavatsusega õhutada*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***tegude toimepanemisele***, kui selline ***terroriakte otseselt või kaudselt toetav*** teguviis tekitab ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;	***toimepanemisele*** – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine, ***mis toetab selgelt, tahtlikult ja otseselt*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***õigusrikkumiste toimepanemist***, kui selline teguviis tekitab ***tõelise, vahetu ja reaalse*** ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist***, mis ohustavad inimelu või füüsilist puutumatust***;

Or. en

Muudatusettepanek 37
Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) avalik ***üleskutse panna toime terroriakt*** – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine ***kavatsusega õhutada*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***tegude toimepanemisele***, kui selline ***terroriakte otseselt või kaudselt toetav*** teguviis tekitab ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;	(a) avalik ***õhutamine terroriakti toimepanemisele*** – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine, ***mis toetab selgelt, tahtlikult ja otseselt*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***õigusrikkumiste toimepanemist***, kui selline teguviis tekitab ***tõelise, vahetu ja reaalse*** ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist***, mis ohustavad inimelu või füüsilist puutumatust***;

Or. en

Selgitus

Karistatav käitumine tuleb selgelt ja kitsamalt piiritleda. Tuleb tagada, et on olemas otsene seos terroriaktile õhutamise kavatsuse ja terroriakti vahetu toimepanemise tõenäosuse vahel, mis ohustab inimelu või füüsilist puutumatust.

Adlib Express Watermark

Muudatusettepanek 38
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) avalik ***üleskutse panna toime terroriakt*** – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine ***kavatsusega õhutada*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***tegude toimepanemisele***, kui ***selline terroriakte otseselt või kaudselt toetav teguviis tekitab ohu***, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;	(a) avalik ***õhutamine terroriakti toimepanemisele*** – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine, ***mis toetab tahtlikult kas otsesel või kaudsel viisil*** artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud ***õigusrikkumiste toimepanemist***, kui ***sellise teguviisi puhul eeldatakse põhjendatult ohu tekkimist***, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;

Or. en

Selgitus

Käesoleva lõike sõnastus peab olema kooskõlas muudetud ettepaneku mõttega ning ei tohi nõrgendada selle reguleerimisala.

Muudatusettepanek 39
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) avalik üleskutse panna toime terroriakt – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine kavatsusega õhutada artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud tegude toimepanemisele, kui selline terroriakte otseselt või kaudselt toetav teguviis tekitab	(a) avalik üleskutse panna toime terroriakt – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine kavatsusega õhutada artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud tegude toimepanemisele, kui selline terroriakte otseselt või kaudselt toetav teguviis tekitab

Adlib Express Watermark

ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;	***reaalse*** ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;

Or. en

Muudatusettepanek 40
Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Luis de Grandes Pascual

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 200/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) avalik üleskutse panna toime terroriakt – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine kavatsusega õhutada artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud tegude toimepanemisele, kui selline terroriakte otseselt või kaudselt toetav teguviis tekitab ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist;	a) avalik üleskutse panna toime terroriakt – avalikkusele suunatud sõnumi levitamine või muul viisil kättesaadavaks tegemine kavatsusega õhutada artikli 1 lõike 1 punktides a–h loetletud tegude toimepanemisele, kui selline terroriakte otseselt või kaudselt toetav teguviis tekitab ohu, et võidakse toime panna üks või mitu sellist õigusrikkumist***, kui on põhjust kahtlustada, et selline teguviis võib soodustada terroriakti toime panemist***;

Or. es

Muudatusettepanek 41
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) värbamine terroristlikel eesmärkidel – teise isiku agiteerimine artikli 1 ***lõikes 1*** või artikli 2 lõikes 2 loetletud ***tegude*** toimepanemisele;	(b) värbamine terroristlikel eesmärkidel – teise isiku ***tahtlik ja edukas*** agiteerimine artikli 1 ***lõike 1 punktides a–h*** või artikli 2 lõikes 2 loetletud ***õigusrikkumiste***

Adlib Express Watermark

toimepanemisele;

Or. de

Muudatusettepanek 42
Francesco Enrico Speroni

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) ***röövimine artikli 1 lõikes 1 loetletud teo toimepanemiseks***;	(d) ***mis tahes kuritegu, mille eesmärk on rahastada terroriorganisatsioone või terrorismi***;

Or. it

Selgitus

Mõnede liikmesriikide õigusaktides tehakse vahet „vargusel raskendatud asjaoludel" ja „röövimisel" ning kogukonda oleks võimalik paremini kaitsta, kui kõnealusesse artiklisse lisataks samuti mõiste „pettus".

Muudatusettepanek 43
Francesco Enrico Speroni

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) *röövimine* artikli 1 lõikes 1 loetletud teo toimepanemiseks;	(d) *vargus raskendatud asjaoludel **ja/või röövimine*** artikli 1 lõikes 1 loetletud teo toimepanemiseks;

Or. it

Adlib Express Watermark

Selgitus

Mõnede liikmesriikide õigusaktides tehakse vahet „vargusel raskendatud asjaoludel” ja „röövimisel” ning kogukonda oleks võimalik paremini kaitsta, kui kõnealusesse artiklisse lisataks samuti mõiste „pettus”.

Muudatusettepanek 44
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 a. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva artikli lõike 2 punktides a–c loetletud tegude kuritegudeks tunnistamine toimub sõnavabaduse ja ühinemisvabadusega seoses võetud kohustusi täites, eelkõige austades ajakirjandusvabadust ja sõnavabadust muudes meediakanalites.

Or. en

Selgitus

Rõhku tuleb pöörata tasakaalu saavutamisele karistuste ja asjaomaste põhivabaduste vahel.

Muudatusettepanek 45
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 a. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva artikli lõike 2 punktides a–c loetletud tegude kuritegudeks tunnistamine toimub

Adlib Express Watermark

sõnavabaduse ja ühinemisvabadusega seoses võetud kohustusi täites, sealhulgas austades ajakirjandusvabadust ja sõnavabadust muudes meediakanalites.

Or. en

Muudatusettepanek 46
Stavros Lambrinidis

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 1
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 3 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 b. Lisaks sellele tagavad liikmesriigid, et käesoleva artikli lõike 2 punktides a–c loetletud tegude kuritegudeks tunnistamine oleks proportsionaalne õigusrikkumise olemuse ja asjaoludega, võttes arvesse taotletavaid õiguspäraseid eesmärke ning nende vajadust ja asjakohasust demokraatlikus ühiskonnas, ning välistaks igasuguse omavolilise, diskrimineeriva või rassistliku kohtlemise.

Or. en

Muudatusettepanek 47
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 2
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 4 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„3 a. Liikmesriigid võivad otsustada artikli 3 punktides b ja c osutatud õigusrikkumiste toimepanemise katse

Acilib Express Watermark

kuritegelikuks tunnistamise ja proportsionaalselt karistatavaks muutmise üle."

Or. en

Selgitus

Võttes arvesse teatavate liikmesriikide vastuseisu karistamisele katse eest, muudame selle valikuliseks.

Muudatusettepanek 48
Alexander Alvaro

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 3
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 9 – lõige 1a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1a. Liikmesriigid ***määravad kindlaks jurisdiktsiooni*** artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumiste puhul***, kui õigusrikkumine oli suunatud või viis artiklis 1 osutatud teo sooritamiseni ja see õigusrikkumine kuulub liikmesriigi jurisdiktsiooni alla käesoleva artikli lõike 1 punktides a–e sätestatud mis tahes kriteeriumi alusel***.	1a. Liikmesriigid ***võivad otsustada mitte kohaldada või kohaldada üksnes konkreetsetel juhtudel või asjaoludel lõike 1 punktides d ja e osutatud kohtualluvust käsitlevaid eeskirju*** artikli 3 lõike 2 punktides a–c ***ja artiklis 4*** osutatud õigusrikkumiste puhul, ***kuivõrd need on seotud artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumistega.***

Or. de

Muudatusettepanek 49
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt
Artikkel 1 – punkt 3
Raamotsus 2002/475/JSK
Artikkel 9 – lõige 1a

Adlib Express Watermark

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1a. Liikmesriigid ***määravad*** kindlaks jurisdiktsiooni artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumiste puhul, kui õigusrikkumine oli suunatud või viis artiklis 1 osutatud teo sooritamiseni ja see õigusrikkumine kuulub liikmesriigi jurisdiktsiooni alla käesoleva artikli lõike 1 punktides a–e sätestatud mis tahes kriteeriumi alusel.“	1a. Liikmesriigid ***võivad määrata*** kindlaks jurisdiktsiooni artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumiste puhul, kui õigusrikkumine oli suunatud või viis artiklis 1 osutatud teo sooritamiseni ja see õigusrikkumine kuulub liikmesriigi jurisdiktsiooni alla käesoleva artikli lõike 1 punktides a–e sätestatud mis tahes kriteeriumi alusel.

Or. en

Selgitus

Kuna kõnealune teema „täiendavad kohtualluvust käsitleva eeskirjad” on väga tundlik, oleks parem muuta see valikuliseks, mitte kohustuslikuks.

Adlib Express Watermark